

# LICHTKUNSTFESTIVAL

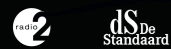
## Bezoek de planeten van de Kleine Prins



NL **KNOKKE-HEIST**

7-8, 14-15, 21-23, 25-30 DECEMBER  
1-5 JANUARI

FR Voir de l'autre côté.



KNOKKE-HEIST

## Tijdens de tweede editie van Lichtkunstfestival Knokke-Heist bezoeken we de planeten van de Kleine Prins.

De verteller, een piloot, verhaalt hoe hij na een noodlanding met zijn vliegtuig in de woestijn de Kleine Prins ontmoet. Je ontdekt de wijze en betoverende verhalen die de Kleine Prins vertelt over de planeet waar hij woont met een hooghartige bloem en over de andere planeten met hun merkwaardige bewoners die hij bezoekt.

Langs een 3 kilometer lang parcours ontdek je met de hulp van de smartphone applicatie 9 innovatieve en vaak interactieve lichtinstallaties, gecreëerd door Belgische én internationale lichtkunstenaars.

## Download de gratis app

Tijdens je bezoek aan de planeten van de Kleine Prins word je begeleid door een gratis smartphone-applicatie. Je kunt deze voorhand of ter plaatse downloaden via de link op de website of via de QR code. Vergeet je oortjes niet, zo wordt je beleving nog magischer!



### 1. MOLLY LICHTTORENPLEIN

*Ben de Keyser, Sacred Places, Jean-Pierre Deschepper, MB Creations - België*

"Toe – teken eens 'n schaap voor me", zijn de eerste woorden van de Kleine Prins. De Kleine Prins van Antoine de Saint-Exupéry is een buitengewoon en tijdloos boek over het mysterie van liefde en vriendschap. En over hoe je groot kan worden zonder het kind in jezelf te verliezen.

### 2. BROCKEN 6A ZEEDIJK

*Tom & Lien Dekyvere - België*

Ik heb reden te geloven dat de planeet waar het prinsje vandaan kwam de asteroïde B 612 was. Die is maar één keer met een telescoop gezien, in 1909, door een Turkse sterrenkundige. Deze legde zijn ontdekking uitvoerig uit op een Internationaal Congres voor sterrenkunde. Maar wegens zijn Turkse kleren geloofde niemand hem. Toen hij in 1920 zijn uitleg nogmaals deed, maar ditmaal in kostuum, was iedereen het met hem eens.

### 3. LIGHTNING 223 STRAND TER HOOGTE VAN ALBERTPLEIN

*Georges Cuvillier & Tom Lagast - België*

Er was iets stuk gegaan aan mijn motor en omdat ik geen mecaniciens en ook geen passagiers aan boord had, moest ik proberen om helemaal alleen de moeilijke reparatie uit te voeren. Het was een kwestie van leven of dood want ik had maar voor enkele dagen drinkwater bij me. Nadat ik de eerste avond een hele tijd naar de sterren had liggen kijken, viel ik in slaap in het zand, duizend mijl ver van de bewoonde wereld.

### 4. FLOWER FROM THE UNIVERSE ALBERTPLEIN

*Titia Ex – Nederland (i.s.m. Light Art Collection)*

Op een dag zag de Kleine Prins een sprietje groeien. Dat was iets nieuws. Maar het plantje hield snel op met groeien en begon te werken aan een bloem. Met zorg koos ze haar kleuren uit. Heel langzaam legde ze ieder bloemblaadje zorgvuldig op zijn plaats. Stralend van schoonheid wilde ze verschijnen. Ja, ze was heel ijdel. Haar geheimzinnige gedoe had dagenlang geduurd. En eindelijk op een ochtend had ze zich vertoond.

### 5. RHIZOME HOUSE DRIEHOEKSPLEIN

*DP Architects – Singapore (i.s.m. Light Art Collection)*

"Het is een kwestie van orde", zei de Kleine Prins. " 's Morgens na het aankleden moet je zorgvuldig je planeet schoonhouden. En zo gauw je de apenbroodbomen kan onderscheiden van rozenstruiken moet je ze uittrekken. Het is een vervelend maar héél gemakkelijk werkje." De Kleine Prins keek ernstig toen hij zei... "In sommige gevallen is het helemaal niet erg om je werk eens uit te stellen, maar met apenbroodbomen en hun woekerende wortels is dat altijd een ramp!"

### 6. SUNSET DUMORTIERLAAN IJZERPARK

*Epix LightArt - België*

Op de piepkleine planeet van de Kleine Prins moet je alleen maar je stoel verzetten om keer op keer de zonsondergang te zien. De Kleine Prins keek zo veel naar de avondschemering als hij wenste. Op een dag had hij de zon drieënveertig keer zien ondergaan! "Weet je", zei de Kleine Prins, "als je bedroefd bent, zie je de zon graag ondergaan."

### 7. PLANETARIUM DUMORTIERLAAN HEILIG HART KERK

*ACTLD - België*

Op de eerste planeet die de Kleine Prins bezocht, leefde een koning. Hij was in purper en hermelijn gekleed en zat op een eenvoudige maar statige troon. "Aha, daar komt een onderdaan", riep de koning toen hij de Kleine Prins zag. "Hoe kan hij mij herkennen? Hij heeft me nog nooit gezien", vroeg de Kleine Prins zich af. Hij wist toen nog niet dat voor koningen de wereld heel eenvoudig was, alle mensen zijn onderdanen.

### 8. ELANTICA VAN BUNNENPLEIN

*Yasuhiro Chida – Japan (i.s.m. Light Art Collection)*

Nu bezoekt de Kleine Prins de kleinste planeet van allen. Er was maar net genoeg plaats voor één lantaarn en één lantaarnopsteker. De Kleine Prins begreep niet goed waarvoor een lantaarn en een opsteker wel konden dienen op een planeet zonder huis of bevolking. Maar toch zei hij bij zichzelf: die man is misschien wel dwaas maar niet zo dwaas als de koning. Als hij zijn lantaarn aansteekt, maakt hij als het ware een nieuwe bloem of een nieuwe ster. Als hij de lantaarn dooft, slaapt de bloem of ster in. Eigenlijk is het een mooie en nuttige bezigheid.

### 9. BAOBAB LICHTTORENPLEIN

*Carine Jacobs – België*

De volgende planeet, de zevende die de Kleine Prins bezocht, was de aarde. De aarde is niet zomaar een willekeurige planeet. Ze telt honderden elf koningen, zeventuizend aardrijkskundigen en vooraleer de elektriciteit was uitgevonden een waar leger van niet minder dan vierhonderd tweeënzestigduizend vijfhonderdelf lantaarnopstekers. Uit de verte was dat een prachtig gezicht. De bewegingen van dat leger leken op een operaballet.



# FESTIVAL ART & LUMIÈRE

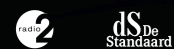
Visitez les planètes  
du Petit Prince



FR **KNOKKE-HEIST**

7-8, 14-15, 21-23, 25-30 DÉCEMBRE  
1-5 JANVIER

NL Zie andere zijde.



KNOKKE-HEIST

## Lors de la deuxième édition du Festival Art et Lumières, partez à la découverte des planètes du Petit Prince.

Le narrateur, un pilote, raconte comment il a rencontré le Petit Prince après un atterrissage d'urgence avec son avion dans le désert. Découvrez les histoires enchantées de la planète où le Petit Prince habite mais également celles des autres planètes que le Petit Prince a visitées.

Tout au long du parcours de 3 km, vous découvrirez à l'aide de l'application pour smartphone 9 installations lumineuses innovantes et interactives, créées par des artistes belges et internationaux.

## Téléchargez gratuitement l'application

Lors de votre visite des planètes du Petit Prince, vous serez accompagné par une application smartphone gratuite. Téléchargez-la à l'avance ou sur place via notre site internet ou le code QR ci-dessous. N'oubliez pas vos écouteurs pour que votre visite soit encore plus magique !



### 1. MOLLY LICHTTORENPLEIN

*Ben de Keyser, Sacred Places, Jean-Pierre Deschepper, MB Creations - Belgique*

« S'il vous plaît... dessine-moi un mouton ! » sont les premiers mots du Petit Prince. Le Petit Prince d'Antoine de Saint-Exupéry est un livre intemporel et hors du commun sur le mystère de l'amour et l'amitié. Et sur comment grandir sans perdre l'enfant qui est en nous.

### 2. BROCKEN 6A ZEEDIJK

*Tom & Lien Dekyvere - Belgique*

J'ai de sérieuses raisons de croire que la planète d'où venait le Petit Prince est l'astéroïde B 612. Cet astéroïde n'a été aperçu qu'une fois au télescope, en 1909, par un astronome turc. Il avait fait alors une grande démonstration de sa découverte à un Congrès international d'Astronomie. Mais personne ne l'avait cru à cause de ses vêtements turcs. En 1920, alors qu'il refit sa démonstration, cette fois en costume, tout le monde fut de son avis.

### 3. LIGHTNING 223 PLAGE ALBERTPLEIN

*Georges Cuvillier & Tom Lagast - Belgique*

Quelque chose s'était cassé dans mon moteur. Et comme je n'avais avec moi ni mécanicien, ni passagers, je me préparai à essayer de réussir, tout seul, une réparation difficile. C'était pour moi une question de vie ou de mort, car j'avais à peine de l'eau à boire pour huit jours. Après avoir regardé les étoiles pendant un long moment le premier soir, je me suis endormi sur le sable, à mille milles de toute terre habitée.

### 4. FLOWER FROM THE UNIVERSE ALBERTPLEIN

*Titia Ex - Pays-Bas (i.s.m. Light Art Collection)*

Un jour, le Petit Prince vit pousser une brindille. C'était quelque chose de nouveau. Mais la plante cessa vite de croître, et commença de préparer une fleur. Elle choisissait avec soin ses couleurs. Elle ajustait un à un ses pétales. Elle ne voulait apparaître que dans le plein rayonnement de sa beauté. Eh ! Oui. Elle était très coquette. Sa toilette mystérieuse avait duré des jours et des jours. Et puis voici qu'un matin, elle s'était montrée.

### 5. RHIZOME HOUSE DRIEHOEKSPLEIN

*DP Architects - Singapore (i.s.m. Light Art Collection)*

« C'est une question de discipline », me disait le Petit Prince. « Quand on a terminé sa toilette du matin, il faut faire soigneusement la toilette de la planète. Et dès qu'on distingue les baobabs des rosiers, il faut les arracher. C'est un travail ennuyeux, mais très facile. » Le Petit Prince me dit d'un air sérieux : « Il est quelquefois sans inconvénient de remettre à plus tard son travail. Mais avec les baobabs et leurs racines invasives, c'est toujours une catastrophe ! »

### 6. SUNSET DUMORTIERLAAN IJZERPARK

*Epix LightArt - Belgique*

Sur la toute petite planète du Petit Prince, il suffit de tirer sa chaise de quelques pas pour voir le soleil se coucher encore et encore. Le Petit Prince regardait le crépuscule chaque fois qu'il le désirait. Un jour, il a vu le soleil se coucher quarante-trois fois ! « Tu sais », dit le Petit Prince, « quand on est triste, on aime les couchers de soleil. »

### 7. PLANETARIUM DUMORTIERLAAN HEILIG HART KERK

*ACTLD - Belgique*

Sur la première planète que visita le Petit Prince, vivait un roi. Il siégeait, habillé de pourpre et d'hermine, sur un trône très simple et cependant majestueux. Le Petit Prince s'étonnait. La planète était minuscule. Sur quoi le roi pouvait-il bien régner ? « Sur tout », répondit simplement le roi. Le roi, d'un grand geste, désigna sa planète, les autres planètes et les étoiles. Un tel pouvoir émerveilla le Petit Prince.

### 8. ELANTICA VAN BUNNENPLEIN

*Yasuhiro Chida - Japan (i.s.m. Light Art Collection)*

La planète que visitait maintenant le Petit Prince était la plus petite de toutes. Il y avait juste assez de place pour loger un réverbère et un allumeur de réverbères. Le Petit Prince ne parvenait pas à s'expliquer à quoi pouvaient servir, sur une planète sans maison, ni population, un réverbère et un allumeur de réverbères. Cependant il se dit en lui-même : « Peut-être bien que cet homme est absurde, mais il l'est moins que le roi. Quand il allume son réverbère, c'est comme s'il faisait naître une étoile de plus, ou une fleur. Quand il éteint son réverbère, ça endort la fleur ou l'étoile. C'est une occupation jolie et utile. »

### 9. BAOBAB LICHTTORENPLEIN

*Carine Jacobs - Belgique*

La Terre n'est pas une planète quelconque. On y compte cent onze rois, sept mille géographes et, avant l'invention de l'électricité, une véritable armée de quatre cent soixante deux mille cinq cent onze allumeurs de réverbères. Vu d'un peu loin, ça faisait un effet splendide. Les mouvements de cette armée étaient réglés comme ceux d'un ballet d'opéra.

